



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mercredi

17-11-2010

Matin

Woensdag

17-11-2010

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Mme Eva Brems au ministre de la Coopération au développement sur "les questions des droits de l'homme et de la lutte contre l'impunité dans le cadre de sa récente visite au Rwanda" (n° 177)	1	- mevrouw Eva Brems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de aandacht voor de mensenrechten en de strijd tegen straffeloosheid in het kader van zijn recente bezoek aan Rwanda" (nr. 177)	1
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "les lois rwandaises sur l'idéologie du génocide" et le 'sectarisme'" (n° 566) <i>Orateurs: Christian Brotcorne, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	1	- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de Rwandese wetten met betrekking tot 'genocidaire ideologie' en 'sektarisme'" (nr. 566) <i>Sprekers: Christian Brotcorne, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	1
Question de M. Peter Luykx au ministre de la Coopération au développement sur "la circulaire du 1er juillet 2010 relative à l'exonération fiscale de certains dons" (n° 224) <i>Orateurs: Peter Luykx, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	2	Vraag van de heer Peter Luykx aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de rondzendbrief van 1 juli 2010 over de fiscale vrijstelling van bepaalde giften" (nr. 224) <i>Sprekers: Peter Luykx, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	2
Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "les attitudes discriminatoires, antisémites et homophobes répétées en Pologne" (n° 688) <i>Orateurs: Zoé Genot, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	4	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de aanhoudende discriminatie en herhaalde uitingen van antisemitisme en homofobie in Polen" (nr. 688) <i>Sprekers: Zoé Genot, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	4
Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "le rapport 2010 de l'évaluateur spécial de la coopération au développement 2010" (n° 433) <i>Orateurs: Christian Brotcorne, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	5	Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het verslag over 2010 van de bijzondere evaluator van de ontwikkelingssamenwerking" (nr. 433) <i>Sprekers: Christian Brotcorne, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	5
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "la réunion informelle des ministres de la Coopération au développement des 21 et 22 octobre 2010" (n°s 478 et 615) <i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	6	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de informele vergadering van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking van 21 en 22 oktober 2010" (nrs. 478 en 615) <i>Sprekers: Dirk Van der Maelen, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	6
Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "l'indice de la faim alarmant en RDC" (n° 561) <i>Orateurs: Christian Brotcorne, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	8	Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de alarmerende score van de DRC op de Wereldhongerindex" (nr. 561) <i>Sprekers: Christian Brotcorne, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	8

Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "la lutte contre la déforestation et le financement par le budget de la coopération au développement" (n° 654) <i>Orateurs:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel , ministre de la Coopération au développement	9	Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de strijd tegen de ontbossing en de financiering via de begroting voor ontwikkelingssamenwerking" (nr. 654) <i>Sprekers:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel , minister van Ontwikkelingssamenwerking	9
Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "les programmes d'APD en 2011 et le financement des associations" (n° 685) <i>Orateurs:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel , ministre de la Coopération au développement	11	Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de ODA-programma's in 2011 en de financiering van de ngo's" (nr. 685) <i>Sprekers:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers, Charles Michel , minister van Ontwikkelingssamenwerking	11
Question de Mme Christiane Vienne au ministre de la Coopération au développement sur "la situation à Haïti" (n° 983) <i>Orateurs:</i> Christiane Vienne, Charles Michel , ministre de la Coopération au développement	12	Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de toestand in Haïti" (nr. 983) <i>Sprekers:</i> Christiane Vienne, Charles Michel , minister van Ontwikkelingssamenwerking	12
Question de Mme Christiane Vienne au ministre de la Coopération au développement sur "le report de l'annulation de la dette de la RDC" (n° 984) <i>Orateurs:</i> Christiane Vienne, Charles Michel , ministre de la Coopération au développement	13	Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het uitstellen van de kwijtschelding van de schulden van de DRC" (nr. 984) <i>Sprekers:</i> Christiane Vienne, Charles Michel , minister van Ontwikkelingssamenwerking	13
Questions jointes de	15	Samengevoegde vragen van	15
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le rapport semestriel au Parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 portant sur la période du 1er janvier 2010 au 30 juin 2010" (n° 600)	15	- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het zesmaandelijks rapport aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 over de periode 1 januari 2010 – 30 juni 2010" (nr. 600)	15
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le rapport semestriel au Parlement concernant l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente du 1er janvier 2010 au 30 juin 2010" (n° 790) <i>Orateurs:</i> Eva Brems, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	15	- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het zesmaandelijks rapport aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie van 1 januari 2010 tot 30 juni 2010" (nr. 790) <i>Sprekers:</i> Eva Brems, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	15

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 17 NOVEMBRE 2010

Matin

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 17 NOVEMBER 2010

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 08 par M. François-Xavier de Donnea, président.

De vergadering wordt geopend om 10.08 uur en voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

Le **président**: Mme Brems étant absente, elle ne peut poser sa question n° 177. M. Brotcorne peut poser sa question sur le même sujet.

De **voorzitter**: Mevrouw Brems is er niet om haar vraag nr. 177 te stellen. De heer Brotcorne kan zijn vraag stellen die over hetzelfde onderwerp gaat.

01 Questions jointes de

- Mme Eva Brems au ministre de la Coopération au développement sur "les questions des droits de l'homme et de la lutte contre l'impunité dans le cadre de sa récente visite au Rwanda" (n° 177)
- M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "les lois rwandaises sur l'«idéologie du génocide» et le «sectarisme»" (n° 566)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de aandacht voor de mensenrechten en de strijd tegen straffeloosheid in het kader van zijn recente bezoek aan Rwanda" (nr. 177)
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de Rwandese wetten met betrekking tot 'genocidaire ideologie' en 'sektarisme'" (nr. 566)

01.01 **Christian Brotcorne** (cdH): Amnesty International a récemment publié un rapport intitulé "Il est plus prudent de garder le silence. Les conséquences effrayantes des lois rwandaises sur l'«idéologie du génocide» et le «sectarisme». On ne peut accepter que, via de telles lois, il soit porté atteinte aux droits de l'homme et à la liberté d'expression. La Belgique étant un partenaire important du Rwanda, il est nécessaire qu'un dialogue constructif s'établisse.

01.01 **Christian Brotcorne** (cdH): Onlangs publiceerde Amnesty International een rapport met als titel '*Safer to stay silent: the chilling effect of Rwanda's law's on genocide ideology and sectarianism*'. Dat dergelijke wetten zouden leiden tot schendingen van de mensenrechten en van de vrijheid van meningsuiting is onaanvaardbaar. België is een belangrijke partner van Rwanda, er moet dan ook een constructieve dialoog op gang komen.

Selon *Le Vif* du 8 octobre, vous auriez indiqué que le prochain programme indicatif de coopération veillerait à rappeler et à appuyer l'importance de la démocratie et de la gouvernance pour le développement du Rwanda.

Volgens *Le Vif* van 8 oktober hebt u erop gewezen dat er in het kader van het volgende indicatief programma van ontwikkelingssamenwerking zal worden op toegezien dat het belang van democratie en van goed bestuur voor de ontwikkeling van Rwanda in herinnering zal worden gebracht en zal worden benadrukt

La question des droits de l'homme a-t-elle été abordée lors de vos entretiens avec les autorités rwandaises? Encouragez-vous le gouvernement

Is de kwestie van de mensenrechten aan bod gekomen tijdens uw gesprekken met de Rwandese overheid? Moedigt u de Rwandese regering aan de

rwandais à réviser les lois sur l'idéologie du génocide et le sectarisme et à veiller à ce que ces textes soient rédigés de façon plus claire et plus précise?

01.02 Charles Michel, ministre (*en français*): Les questions de gouvernance démocratique et de droits de l'homme font partie du dialogue politique régulier que nous entretenons avec le Rwanda. J'ai soulevé ces questions lors de mon entrevue avec le ministre des Finances du Rwanda le 29 septembre dernier, à l'occasion de cette mission conjointe avec le commissaire européen. J'ai également eu l'occasion d'y faire référence lors de mon allocution à l'hôtel des Mille Collines à Kigali, en présence de l'ensemble de la communauté diplomatique et des autorités rwandaises. J'ai rappelé que notre pays prêtait une grande attention aux questions de gouvernance et que, si le Rwanda avait enregistré des avancées significatives pour la gouvernance économique, des progrès similaires étaient indispensables dans le domaine de la gouvernance démocratique.

Dans son rapport, Amnesty dénonce le fait que la législation rwandaise sur l'idéologie du génocide et le divisionnisme est trop vague et est utilisée de manière abusive pour réprimer l'opposition, les activistes des droits de l'homme et des journalistes critiques à l'encontre des autorités de Kigali. Je suis d'avis que ces lois, dans leur format actuel, sont trop vagues et laissent une trop grande marge d'appréciation lors de leur application.

La Belgique encourage les autorités de Kigali à réviser cette législation. Le programme de coopération au développement avec le Rwanda se clôturant au mois de décembre, un nouveau programme devra être défini pour les quatre prochaines années. Pour des pays tels que la RDC ou le Burundi, j'avais pris l'initiative de prévoir des tranches financières incitatives directement liées aux progrès enregistrés et susceptibles d'être objectivés en matière de situation des droits de l'homme, de gouvernance économique et de gouvernance démocratique.

L'incident est clos.

02 Question de M. Peter Luykx au ministre de la Coopération au développement sur "la circulaire du 1^{er} juillet 2010 relative à l'exonération fiscale de certains dons" (n° 224)

02.01 Peter Luykx (N-VA): Les critères auxquels doivent satisfaire les organisations humanitaires pour obtenir un agrément en vue de l'exonération

wetten over de genocidaire ideologie en sektarisme te herzien en erop toe te zien dat die teksten duidelijker en nauwkeuriger opgesteld worden?

01.02 Minister Charles Michel (Frans): De kwesties van democratisch bestuur en mensenrechten maken deel uit van de politieke dialoog die wij regelmatig met Rwanda onderhouden. In het kader van die gezamenlijke missie met de eurocommissaris heb ik deze kwesties te berde gebracht tijdens mijn onderhoud met de Rwandese minister van Financiën, op 29 september jongstleden. Ik heb er ook naar verwezen tijdens mijn toespraak bij het Hotel *Mille Collines* in Kigali, in aanwezigheid van de gehele diplomatieke gemeenschap en de Rwandese autoriteiten. Ik heb onderstreept dat ons land veel aandacht besteedt aan de kwesties van goed bestuur en dat Rwanda weliswaar al een aanzienlijke vooruitgang had geboekt op het stuk van goed economisch bestuur, maar dat er ook absoluut werk moet worden gemaakt van een beter democratisch bestuur.

In zijn verslag hekelt Amnesty het feit dat de Rwandese wetgeving met betrekking tot de genocidaire ideologie en het 'divisionisme' te vaag is en misbruikt wordt voor het onderdrukken van de oppositie, de mensenrechtenactivisten en de journalisten die kritisch staan tegenover de autoriteiten in Kigali. Ik ben van oordeel dat deze wetten in hun huidige vorm te vaag zijn en bij hun toepassing te ruim geïnterpreteerd kunnen worden.

België spoort de autoriteiten in Kigali aan die wetgeving te herzien. Het samenwerkingsprogramma met Rwanda loopt af in december en er moet een nieuw programma opgesteld worden voor de komende vier jaar. Voor landen zoals de DRC en Burundi had ik het initiatief genomen om prikkels in te bouwen in de vorm van financiële schijven die worden vrijgegeven in functie van de geboekte vooruitgang, die objectief bepaald kan worden op grond van de situatie van de mensenrechten en van goed economisch en democratisch bestuur.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Peter Luykx aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de rondzendbrief van 1 juli 2010 over de fiscale vrijstelling van bepaalde giften" (nr. 224)

02.01 Peter Luykx (N-VA): Via de rondzendbrief van 1 juli 2010 worden de criteria herzien waaraan een humanitaire organisatie moet voldoen om de

fiscale des dons qu'elles reçoivent ont été modifiés par la circulaire du 1^{er} juillet 2010. Dorénavant, le budget annuel consacré à la coopération au développement doit s'élever à 50 000 euros, un montant élevé pour les initiatives du "quatrième pilier". Cette mesure a-t-elle fait l'objet d'une concertation avec le gouvernement flamand, les ONG et les organisations du quatrième pilier? Pourquoi aucune période transitoire n'a-t-elle été prévue? Comment la nouvelle procédure a-t-elle été notifiée aux organisations humanitaires? Les critères ne pourraient-ils être assouplis?

02.02 Charles Michel, ministre (*en néerlandais*): Je partage cette compétence avec le ministre des Finances. Mon département reçoit de plus en plus de demandes d'exonération fiscale émanant de très petites organisations. J'examine pour chaque dossier l'intérêt que revêtent leurs activités pour le développement. Les critères ont été inscrits dans une circulaire mais il est très malaisé de les apprécier dans les toutes petites associations. C'est la raison pour laquelle un montant minimum a été fixé le 1^{er} juillet.

Les deux services publics fédéraux ont été associés à la rédaction de cette circulaire. Il n'est pas nécessaire de prévoir une période de transition parce que les nouveaux critères n'ont pas encore été utilisés pour les associations qui ont introduit leurs demandes en 2009 et avant fin juin 2010. Ces associations sont déjà en possession d'un agrément. Cet agrément est d'abord octroyé pour une période de deux ans puis il l'est pour une période de six ans. Les organisations concernées ont donc encore le temps de se mettre en règle. La circulaire se trouve sur le site du SPF Affaires étrangères.

Il ne me paraît pas opportun d'assouplir cette circulaire. Le montant minimum proposé de 50 000 euros est déjà très bas. Si des organisations ne réussissent pas à atteindre ce montant minimum, elles feraient peut-être mieux de collaborer avec d'autres organisations.

02.03 Peter Luykx (N-VA): Une période transitoire devrait toujours être associée à une telle mesure.

Le ministre déclare que de nombreuses organisations du quatrième pilier ont vu le jour. Par conséquent, elles représentent réellement un maillon indispensable du secteur du développement. Pour ces organisations, une dépense annuelle de 50 000 euros est considérable. Elles ne pourront jamais économiser des budgets pendant quelques années successives

reconnaissance 'fiscale exemption' te krijgen. Voortaan moet het budget dat jaarlijks aan ontwikkelingssamenwerking wordt besteed, 50.000 euro bedragen. Voor initiatieven uit de zogenaamde vierde pijler is dat een hoog bedrag. Werd hierover overleg gepleegd met de Vlaamse regering, de ngo's en de hulporganisaties van de vierde pijler? Waarom werd er geen overgangperiode ingebouwd? Hoe werden de hulporganisaties op de hoogte gebracht van de nieuwe procedure? Kunnen de criteria niet worden versoepeld?

02.02 Minister Charles Michel (*Nederlands*): Ik deel deze bevoegdheid met de minister van Financiën. Mijn departement ontvangt steeds meer verzoeken om belastingvrijstelling van zeer kleine organisaties. Ik onderzoek dan per dossier de ontwikkelingsrelevantie van de activiteiten van de organisaties. De criteria werden in een rondzendbrief gegoten, maar het is zeer moeilijk om die te beoordelen bij zeer kleine verenigingen. Daarom werd per 1 juli een minimumbedrag ingesteld.

Beide federale overheidsdiensten waren betrokken bij de opstelling van de brief. Een overgangperiode is niet nodig omdat de nieuwe criteria nog niet werden gehanteerd voor verenigingen die hun verzoeken in 2009 en voor einde juni 2010 indienden. Zij zijn reeds in het bezit van een erkenning. Die wordt eerst toegestaan voor een periode van twee jaar en daarna voor een periode van zes jaar. De organisaties in kwestie hebben dus nog de tijd om zich in orde te stellen. De brief staat op de site van de FOD Buitenlandse Zaken.

Een versoepeling van de brief lijkt me niet aangewezen. Het voorgestelde minimumbedrag van 50.000 euro is al zeer laag. Als organisaties er niet in slagen dit minimumbedrag te halen, kunnen ze misschien beter samenwerken met andere.

02.03 Peter Luykx (N-VA): Aan zo een maatregel zou altijd een overgangperiode moeten worden verbonden.

De minister zegt dat er veel vierdepijlerorganisaties bijkomen. Dat betekent dan toch dat dit een wezenlijk en noodzakelijk onderdeel is van de ontwikkelingssector. Voor hen is 50.000 euro wel degelijk een groot bedrag om jaarlijks te spenderen. Zo kunnen zij nooit budgetten gedurende een paar jaar opsparen voor een groter project. Ontwikkelingsrelevantie zou toch op langere termijn

dans la perspective d'un projet de plus grande envergure. La pertinence pour le développement devrait quand même être évaluée à plus long terme! On ne peut quand même pas contraindre ces organisations à faibles coûts qui travaillent avec de nombreux volontaires à réaliser des frais structurels importants?

La mesure ne contribuera pas à améliorer la qualité. J'insiste donc pour qu'elle soit revue en concertation avec le secteur.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères, sur "les attitudes discriminatoires, antisémites et homophobes répétées en Pologne" (n° 688)

03.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): La ministre polonaise pour l'Égalité de traitement a affirmé qu'il était justifié que des écoles catholiques renvoient des professeurs homosexuels, cautionnant ainsi des pratiques discriminatoires en fonction de l'orientation sexuelle. Outre cet événement, les autorités polonaises ont fermé les yeux sur des actes de discrimination ou sur des déclarations xénophobes. En 2010, la Pologne a aussi été condamnée par la Cour Européenne des Droits de l'Homme pour discrimination commise par une municipalité polonaise à l'encontre d'une personne homosexuelle. Quelle est l'action de la présidence belge face à ces attitudes discriminatoires répétées?

03.02 Charles Michel, ministre (en français): Le gouvernement de M. Donald Tusk, premier ministre polonais, a condamné ce genre d'attitudes discriminatoires, qui sont en recul en Pologne: le gouvernement polonais déploie des efforts notables en faveur de plus de tolérance et la Pologne a ainsi soutenu fin mars 2010 l'adoption, par le Comité des ministres du Conseil de l'Europe, de la recommandation sur les dispositions visant à combattre les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre.

Au niveau de l'Union européenne, si un manquement quant à l'application de la directive européenne du 27 novembre 2000 est constaté dans un État membre, c'est à la Commission d'intervenir comme gardienne des traités. En outre, il existe dans chaque État membre de l'Union, ainsi qu'à l'échelon européen, des mécanismes de plaintes, auxquels tout citoyen victime de

doivent être évalués! Het kan toch ook niet de bedoeling zijn om deze lagekostenorganisaties, die veel met vrijwilligers werken, te dwingen zware structurele kosten te maken?

De maatregel zal niet voor een kwaliteitsverbetering zorgen. Ik dring er dus op aan dat hij, in overleg met de sector, wordt herzien.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, over "de aanhoudende discriminatie en herhaalde uitingen van antisemitisme en homofobie in Polen" (nr. 688)

03.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): De Poolse minister van Gelijke Kansen vindt het gerechtvaardigd dat katholieke scholen homoseksuele leerkrachten ontslaan. Op die manier hecht ze dus haar zegel aan discriminerende praktijken ten aanzien van personen op grond van hun seksuele geaardheid. De Poolse overheid heeft nog andere discriminerende handelingen en xenofobe uitlatingen oogluikend geduld. In 2010 werd Polen bovendien door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens veroordeeld omdat een homoseksueel door een Pools gemeentebestuur was gediscrimineerd. Hoe reageert het Belgische voorzitterschap op die aanhoudende discriminerende praktijken?

03.02 Minister Charles Michel (Frans): De regering van de Poolse premier Donald Tusk heeft dergelijke discriminerende praktijken, die afnemen in Polen, veroordeeld. Voorts ijvert de Poolse regering voor meer verdraagzaamheid. Bovendien heeft Polen eind maart 2010 de goedkeuring door het Comité van ministers van de Raad van Europa van de aanbeveling inzake maatregelen tot bestrijding van discriminatie op grond van seksuele geaardheid en genderidentiteit gesteund.

Wat de Europese Unie betreft: indien wordt vastgesteld dat de Europese richtlijn van 27 november 2000 niet correct wordt toegepast in een lidstaat, dan moet de Europese Commissie, als hoeder van de verdragen, ingrijpen. Bovendien bestaan er in elke lidstaat en op Europees niveau klachtenprocedures, waarvan om het even welke burger die zich gediscrimineerd voelt, gebruik kan

discrimination peut s'adresser.

De son côté, la présidence œuvre en faveur de la lutte contre la discrimination et essaie actuellement d'engranger au sein du Conseil des avancées quant à la proposition de directive relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes, sans distinction de conviction, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle. Enfin, la présidence belge a organisé à Bruxelles un sommet consacré à l'égalité et à la diversité dans l'emploi.

03.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Les États membres doivent prendre leur responsabilité dans des dossiers difficiles. Il convient bien entendu de souligner les progrès mais aussi de reconnaître les difficultés qui demeurent.

L'incident est clos.

04 Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "le rapport 2010 de l'évaluateur spécial de la coopération au développement 2010" (n° 433)

04.01 Christian Brotcorne (cdH): Le rapport de l'évaluateur spécial de la Coopération au développement 2010 a été présenté en commission le 21 octobre dernier. Un des fondements d'une coopération réussie est, comme le rappelle la Déclaration de Paris, l'appropriation de l'aide par le pays partenaire.

À propos du Niger, le rapport indique la nécessité pour les projets de correspondre aux "vraies attentes" des partenaires. Nous sommes quelque peu étonnés par cette mention qui ferait penser que ce n'est pas toujours le cas. Le rapport souligne que ces attentes ne sont pas forcément inscrites dans la stratégie d'allègement de la pauvreté du pays concerné, cette stratégie étant le plus souvent rédigée sous les auspices de la Banque mondiale.

N'y a-t-il pas un risque que toute aide au développement soit vaine? Nos "programmes indicatifs de coopération" correspondent-ils aux "vraies attentes" de nos partenaires? Si tel n'est pas le cas, quelles dispositions la Coopération belge prendra-t-elle pour éviter de tels dilemmes?

04.02 Charles Michel, ministre (en français): De nouvelles instructions ont été introduites en 2008

maken.

Het Belgische voorzitterschap van zijn kant ondersteunt de strijd tegen de discriminatie en tracht momenteel binnen de Raad vooruitgang te boeken met betrekking tot het voorstel voor een richtlijn inzake de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen, ongeacht hun overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid. Tot slot heeft het Belgische voorzitterschap een top inzake gelijkheid en diversiteit op de werkvloer georganiseerd in Brussel.

03.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): De lidstaten moeten hun verantwoordelijkheid opnemen in moeilijke dossiers. Hoewel er reeds enige vooruitgang werd geboekt, moet men ook erkennen dat er nog problemen blijven bestaan.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het verslag over 2010 van de bijzondere evaluator van de ontwikkelingssamenwerking" (nr. 433)

04.01 Christian Brotcorne (cdH): Het verslag over 2010 van de bijzondere evaluator van de ontwikkelingssamenwerking werd op 21 oktober jongstleden in de commissie voorgesteld. Een van de grondslagen van een geslaagde ontwikkelingssamenwerking is ownership van het partnerland, zoals in de Verklaring van Parijs wordt herhaald.

In het verslag wordt aangegeven dat er bij de uitvoering van projecten in Niger moet worden tegemoet gekomen aan de 'reële verwachtingen' van de partners. Deze opmerking verwondert ons enigszins, omdat het erop zou wijzen dat dit niet altijd het geval is. In het verslag wordt nadrukkelijk vermeld dat de reële verwachtingen niet altijd overeenstemmen met de strategie voor armoedeverlichting van het betreffende land, die werd uitgewerkt onder toezicht van de Wereldbank.

Wordt elke vorm van ontwikkelingshulp dan niet nutteloos? Beantwoorden onze indicatieve samenwerkingsprogramma's aan de 'reële verwachtingen' van onze partners? Zo niet, welke maatregelen neemt de Belgische ontwikkelingssamenwerking om dergelijke dilemma's in de toekomst te voorkomen?

04.02 Minister Charles Michel (Frans): Er werden in 2008 nieuwe richtlijnen ingevoerd met het oog op

pour la préparation des programmes indicatifs de coopération. La phase de préparation se déroulera dorénavant sur une période de neuf à douze mois afin de permettre à l'ambassade de faire des analyses plus détaillées. C'est déjà une réalité dans la plupart des programmes dont l'essentiel a été renouvelé depuis 2008.

Au début du processus, la Coopération technique belge (CTB) donne une appréciation de tous les projets en cours. Puis les ambassades analysent la politique nationale de réduction de la pauvreté. D'autres analyses sont menées, notamment sur la division du travail entre les bailleurs de fonds, les risques fiduciaires dans la gestion de l'aide, la position de la femme et les effets du changement climatique. Les ONG belges présentes dans le pays sont associées à la consultation. Sur base de ces analyses, l'ambassade propose un choix de secteurs et une enveloppe budgétaire. Une deuxième phase permet alors d'identifier, dans les secteurs retenus, les interventions les plus stratégiques. Ce processus de préparation vise un meilleur choix des activités, alignées sur les besoins réels des pays partenaires. Récemment, l'OCDE a souligné les progrès spectaculaires enregistrés depuis ces quatre dernières années.

de voorbereiding van de indicatieve samenwerkingsprogramma's. De voorbereidingsfase zal voortaan negen tot twaalf maanden in beslag nemen, zodat de ambassade grondigere analyses kan maken. Dat gebeurt nu al voor de meeste programma's. De belangrijkste werden sinds 2008 vernieuwd.

Bij aanvang van het voorbereidingsproces beoordeelt het Belgisch Ontwikkelingsagentschap (BTC) alle lopende projecten. Vervolgens analyseren de ambassades het nationale beleid inzake armoedebestrijding. Er worden andere analyses verricht, meer bepaald inzake de verdeling van het werk tussen de donoren, het fiduciair risico met betrekking tot het beheer van de ontwikkelingshulp, de positie van de vrouw en de effecten van de klimaatverandering. De Belgische ngo's die in het land aanwezig zijn, worden geconsulteerd. Op grond van die analyses stelt de ambassade een aantal sectoren en een begrotingsenveloppe voor. In tweede instantie worden de beste beleidskeuzes voor de geselecteerde sectoren bepaald. Dat voorbereidingsproces moet ervoor zorgen dat de best mogelijke keuze voor de activiteiten gemaakt wordt, in functie van de reële behoeften van de partnerlanden. De OESO heeft onlangs benadrukt dat er de afgelopen vier jaar spectaculaire vooruitgang geboekt werd.

04.03 Christian Brotcorne (cdH): Je me réjouis du renforcement de la préparation en y associant les ONG belges présentes à l'étranger.

L'incident est clos.

04.03 Christian Brotcorne (cdH): Het verheugt mij dat de Belgische ngo's in het buitenland voortaan bij de voorbereiding betrokken worden.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "la réunion informelle des ministres de la Coopération au développement des 21 et 22 octobre 2010" (n°s 478 et 615)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Les négociations sur les accords de partenariat économiques sont au point mort. Quelles perspectives d'avenir ont été brossées lors de la réunion informelle des ministres de la Coopération au développement qui a eu lieu le mois dernier? Le commissaire européen, M. De Gucht, a-t-il exprimé certaines préférences? La réunion a-t-elle résultée en un consensus sur la suite des négociations APE? Quel point de vue la Belgique a-t-elle avancé?

05.02 Charles Michel, ministre (*en néerlandais*): Nous avons débattu d'un certain nombre de nouvelles sources de financement, telles que la

05 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de informele vergadering van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking van 21 en 22 oktober 2010" (nrs. 478 en 615)

05.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): De onderhandelingen over de economische partnerakkoorden zitten muurvast. Welke toekomstperspectieven werden er geschetst op de informele vergadering van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking vorige maand? Heeft Europees commissaris De Gucht bepaalde voorkeuren geuit? Heeft de vergadering geleid tot een consensus over het vervolg van de EPA-onderhandelingen? Welke visie werd door België naar voren gebracht?

05.02 Minister Charles Michel (*Nederlands*): Wij hebben gedebatteerd over een aantal innovatieve financieringen, zoals het belastingen van financiële

taxation de transactions financières, l'échange de droits d'émission et les garanties d'emprunt. Une large majorité des participants a soutenu un éventuel accord sur les nouvelles sources de financement. La Haute Représentante, Mme Catherine Ashton, ne s'est toutefois pas encore prononcée sur le suivi du dossier lors du conseil formel Affaires étrangères.

Les déclarations du commissaire européen, M. Semeta – à qui vous vous référez dans votre question écrite – n'ont pas été évoquées lors du conseil informel. La Commission estime qu'il serait préférable d'appliquer une taxe sur les transactions financières à un niveau global.

J'ai préconisé d'examiner la possibilité d'instaurer une taxe internationale sur les transactions de change avec les ministres Ecofin. Une étude du groupe de travail "Transactions financières internationales et développement" démontre qu'il est possible d'instaurer une telle taxe, soit au niveau global, soit au niveau du dollar, du yen, de l'euro et de la livre. Il s'agit à présent d'une question de volonté politique.

Les commissaires MM. De Gucht et Piebalgs veulent disposer d'un calendrier pour l'achèvement des négociations relatives aux APE. Ils soulignent la nécessité de garantir l'accès au marché d'un point de vue juridique. Par ailleurs, ils veulent lutter contre les accords à faible ambition si certains pays ACP le souhaitent. Enfin, il s'agit de développer le message commun selon lequel les échanges commerciaux constituent un levier de développement indispensable.

Les États membres se sont généralement ralliés à ce point de vue. La Commission établira dès lors un calendrier pour l'achèvement des négociations relatives aux APE. Les APE avec la CDAA devraient être achevés avant la fin de l'année.

Les États membres soulignent la nécessité d'une plus grande flexibilité, l'importance du rétablissement de la confiance, l'amélioration de la communication avec les pays ACP et un renforcement de capacité par le biais de l'aide au commerce (*aid for trade*).

La Belgique a préconisé des APE favorables au développement, qui soutiennent l'intégration régionale des pays ACP. Nous avons également souligné auprès de la Commission que les exceptions octroyées dans le cadre de l'OMC devaient être interprétées avec la plus grande souplesse. Nous avons insisté auprès de la Haute Représentante Mme Ashton pour que ce dossier

transacties, het verhandelen van emissierechten en garanties op leningen. Er was een grote meerderheid voor een mogelijk akkoord over de innovatieve financiering. De Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton heeft zich evenwel nog niet uitgesproken over de opvolging van het dossier op de formele raad Buitenlandse Zaken.

De uitspraken van Europees commissaris Semeta – naar wie u verwijst in uw schriftelijke vraag – kwamen niet ter sprake op de informele raad. De Commissie vindt dat een taks op financiële transacties beter wordt toegepast op globaal niveau.

Ik heb ervoor gepleit om de mogelijkheid van een internationale taks op wisseltransacties te bestuderen met de Ecofin-ministers. Een studie van de werkgroep Internationale Financiële Transacties voor Ontwikkeling toont de haalbaarheid hiervan aan, hetzij op globaal niveau, hetzij op het niveau van de dollar, yen, euro en pond. Het is nu een zaak van politieke wil.

De commissarissen De Gucht en Piebalgs willen een tijdschema om de EPA-onderhandelingen af te ronden. Ze wijzen op de noodzaak om de toegang tot de markt juridisch te verzekeren. Daarnaast willen zij akkoorden met een laag ambitieniveau aanvechten als bepaalde ACP-landen dat wensen. Tot slot moet de gezamenlijke boodschap worden ontwikkeld dat handel een noodzakelijke hefboom voor ontwikkeling is.

De lidstaten gingen hier over het algemeen mee akkoord. De Commissie zal nu een tijdschema opstellen voor de afronding van de EPA-processen. De SADC-EPA kan hopelijk nog voor het einde van het jaar worden afgerond.

De lidstaten benadrukken de nood aan meer flexibiliteit, het belang van het herstellen van het vertrouwen, het verbeteren van de communicatie met de ACP-landen en meer capaciteitsopbouw via *aid for trade*.

België heeft gepleit voor ontwikkelingsvriendelijke EPA's die de regionale integratie van ACP-landen ondersteunen. Ook hebben wij er bij de Commissie op aangedrongen om de uitzonderingen die in WTO-verband zijn toegestaan, zo soepel mogelijk te interpreteren. Bij de Hoge Vertegenwoordiger Ashton hebben wij erop aangedrongen dat dit dossier op de agenda van de Informele Raad

reste à l'agenda du Conseil informel de Coopération au développement.

Ontwikkelingssamenwerking bleef staan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Christian Brotcorne au ministre de la Coopération au développement sur "l'indice de la faim alarmant en RDC" (n° 561)

06 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de alarmerende score van de DRC op de Wereldhongerindex" (nr. 561)

06.01 **Christian Brotcorne** (cdH): L'indice de la faim dans le monde, attribué par l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires à la République démocratique du Congo, traduit une situation alarmante. De plus le Congo a subi la plus forte dégradation de cet indice: selon la FAO, 44 millions de Congolais sur 55 millions recensés souffrent de malnutrition ou de sous-nutrition. Or à peine 10 % des terres arables y sont cultivées et un colloque organisé par les Facultés agronomiques de Gembloux a mis en évidence que la faim, au Congo, résulte essentiellement de la mauvaise gouvernance.

06.01 **Christian Brotcorne** (cdH): De wereldwijde hongerindex die door het International Food Policy Research Institute wordt toegekend aan de Democratische Republiek Congo is alarmerend. Bovendien is de situatie in Congo er het meest op achteruitgegaan: volgens de FAO lijdt op 55 miljoen Congolezen 44 miljoen aan ondervoeding. In Congo wordt slechts 10 procent van het bouwland bewerkt. Uit een colloquium dat georganiseerd werd door de landbouwfaculteit van Gembloux blijkt dat de honger in Congo vooral te wijten is aan slecht bestuur.

Avec un tel potentiel, cette situation est inadmissible. Quelle est votre position par rapport à cette situation? Un dialogue particulier a-t-il été noué entre les autorités congolaises et belges à la suite de la publication de cet indice? La mauvaise gouvernance mise en évidence a-t-elle ou aura-t-elle un impact sur notre coopération au développement? À défaut de changement, la Belgique entamera-t-elle des démarches spécifiques? Lesquelles?

In het licht van de mogelijkheden waarover het land beschikt, is een dergelijke situatie onaanvaardbaar. Wat is uw standpunt hieromtrent? Werd er een dialoog op gang gebracht tussen de Congolese en de Belgische autoriteiten naar aanleiding van de publicatie van deze index? Zal het slechte bestuur dat nu aan het licht kwam een invloed hebben op onze ontwikkelingssamenwerking? Zal België specifieke stappen ondernemen als er zich geen verbetering voordoet? Welke?

06.02 **Charles Michel**, ministre (*en français*): Comme vous, nous nous inquiétons de ce rapport de l'Institut. Le nouveau programme de coopération 2010-2013 se concentre sur l'agriculture (89 millions d'euros), sur les pistes et les bacs, liés à l'agriculture car rendant possible une meilleure circulation des produits (63,5 millions d'euros) et sur l'éducation.

06.02 Minister **Charles Michel** (*Frans*): Wij zijn even bezorgd over dat verslag van het Instituut als u. Het nieuwe samenwerkingsprogramma 2010-2013 is hoofdzakelijk gericht op landbouw (89 miljoen euro), onderwijs en de aanleg van plattelandswegen en de aanschaf van veerponten, die een betere verspreiding van de landbouwproducten mogelijk maken (63,5 miljoen euro).

La bonne gouvernance et le renforcement des capacités de l'État sont au centre de ce programme et au cœur du dialogue politique permanent que nous maintenons avec les autorités de la RDC. Nous avons d'ailleurs développé un système de bonus dès lors que des objectifs sont atteints en matière de bonne gouvernance.

Goed bestuur en een versterking van de beleidsinstrumenten vormen de kern van dit programma en van de permanente politieke dialoog die we met de autoriteiten van de DRC onderhouden. We hebben trouwens een systeem van bonussen ontwikkeld, die worden toegekend wanneer bepaalde doelstellingen inzake goed bestuur worden bereikt.

Cette démarche démontre notre approche globale de la question.

Uit deze aanpak blijkt dat we het probleem globaal willen benaderen.

Enfin, un économiste libéral, prix Nobel, faisait

Ten slotte heeft een liberaal econoom en

remarquer que l'on n'a jamais connu de situation de famine là où la presse est libre, ce qui montre le lien entre le développement des libertés et la sécurité alimentaire.

06.03 Christian Brotcorne (cdH): Nous ne devons pas craindre d'avoir un droit de regard, et même d'ingérence, vu notre responsabilité et l'importance des sommes investies au Congo par la communauté internationale. L'agriculture doit rester une priorité. Il serait peut-être opportun de mener, au sein de cette commission, une évaluation des effets du nouveau programme à l'issue de sa première année.

Le **président**: Il ne sert en effet à rien de développer l'agriculture si ses produits ne peuvent pas circuler, c'est particulièrement vrai pour le Nord-Kivu. On s'intéressera certainement à cette évaluation dès que nous aurons un nouveau gouvernement.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "la lutte contre la déforestation et le financement par le budget de la coopération au développement" (n° 654)

07.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): La ministre flamande de l'Environnement, présidente pour l'Union européenne, a annoncé lors de la Conférence de Nagoya que la Belgique débloquent dix millions d'euros en faveur de la lutte contre la déforestation. L'argent sera injecté dans le programme REDD+ qui aide les pays à mieux lutter contre la déforestation. Ces dix millions d'euros proviendront notamment du budget fédéral de la Coopération au développement.

Existe-t-il un accord entre les Régions et le fédéral à ce propos, quel montant sera attribué et à partir de quel programme?

07.02 Charles Michel, ministre (*en français*): Il n'existe pas d'accord entre le fédéral et les Régions sur le financement de REDD+. Il existe un accord de principe entre le fédéral et les Régions sur le niveau de la contribution belge au *Fast Start* de l'Union européenne pour soutenir les pays en développement dans la lutte contre les changements climatiques ainsi qu'un accord sur l'idée de répartir cet effort entre les Régions et le fédéral.

Nobelprijswinnaar erop gewezen dat er nooit honger wordt geleden in landen waar persvrijheid heerst. Daaruit blijkt dat de ontwikkeling van de vrijheden en de voedselzekerheid hand in hand gaan.

06.03 Christian Brotcorne (cdH): De uitoefening van het recht op toezicht en zelfs op inmenging moet ons geen angst aanjagen, rekening houdend met onze verantwoordelijkheid en met de grote sommen die door de internationale gemeenschap in Congo worden geïnvesteerd. Landbouw moet een prioriteit blijven. Wellicht is het een goed idee om in deze commissie na één jaar de resultaten van het nieuwe programma te toetsen.

De **voorzitter**: Het dient inderdaad tot niets de landbouw te ontwikkelen als de producten niet in omloop kunnen worden gebracht. Dit geldt in het bijzonder voor Noord-Kivu. Er zal zeker werk worden gemaakt van een evaluatie zodra er een nieuwe regering is.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de strijd tegen de ontbossing en de financiering via de begroting voor ontwikkelingssamenwerking" (nr. 654)

07.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): De Vlaamse minister van Leefmilieu die op de conferentie van Nagoya als EU-voorzitter fungeerde, heeft daar aangekondigd dat België tien miljoen euro zal uittrekken voor de strijd tegen de ontbossing. Dat geld gaat naar het programma REDD+, dat landen helpt de ontbossing beter te bestrijden. De tien miljoen euro komen met name uit de federale begroting voor Ontwikkelingssamenwerking.

Bestaat er daarover een akkoord tussen de Gewesten en de federale overheid, welk bedrag zal er worden toegekend en in het kader van welk programma?

07.02 Minister Charles Michel (*Frans*): Er bestaat geen akkoord tussen de federale overheid en de Gewesten over de financiering van REDD+. De federale overheid en de Gewesten hebben wel een beginselakkoord gesloten over de omvang van de Belgische bijdrage aan *Fast Start* van de Europese Unie om de ontwikkelingslanden te helpen in hun strijd tegen de klimaatverandering, alsook een akkoord over de idee om die inspanning te spreiden over Gewesten en federale overheid.

L'accord conclu lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2009 prévoit d'attribuer 7,2 milliards d'euros au *Fast Start* pour la période 2010-2012. Le premier ministre a annoncé le montant de 50 millions d'euros par an pour la Belgique.

Suite à la démission du gouvernement, la concertation sur le partage de cette contribution est suspendue. Le comité de concertation du 7 juin a donc confirmé formellement, par procédure écrite, le montant de la contribution et le principe de la répartition, sans en définir le contenu effectif.

Pour 2010, j'ai décidé de libérer 40 millions d'euros pour le *Fast Start* au sein du budget de la DGCD, ce montant provenant de l'augmentation du budget de la DGCD. Il est donc bien additionnel par rapport au budget 2009.

Les dépenses sont également nouvelles et additionnelles par rapport au budget initialement prévu pour le climat.

Sur la base de certaines priorités, j'ai pris la décision d'attribuer dix millions d'euros pour l'adaptation par le biais du *Least Developed Countries Fund*, dix millions pour la lutte contre le déboisement par le biais du programme REDD+ et du GEF et enfin, vingt millions d'euros pour des projets et fonds visant les énergies renouvelables en privilégiant le développement du bio.

La Flandre n'a pas annoncé de contribution ni pour 2010 ni pour 2011. La Région wallonne a, quant à elle, annoncé une contribution à concurrence de deux millions d'euros pour 2010.

Dès le début, la Belgique a été présente dans le cadre du partenariat informel REDD+ mis en place après le sommet de Copenhague. En marge de Nagoya et dans la perspective de Cancun, la ministre Schauvliege a annoncé, lors d'une réunion ministérielle informelle, la contribution de la coopération belge pour le programme *Sustainable Forest Management* du GEF dans le cadre du *Fast Start*.

07.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Je ne peux que me réjouir que la Belgique consacre un budget à la lutte contre la déforestation.

L'incident est clos.

Het tijdens de Europese Raad van 10 en 11 december 2009 gesloten akkoord voorziet in 7,2 miljard euro voor *Fast Start* voor de periode 2010-2012. De eerste minister heeft voor België een bedrag van 50 miljoen euro per jaar aangekondigd.

Door het ontslag van de regering is het overleg over de verdeling van die bijdrage opgeschort. Het overlegcomité van 7 juni heeft dus formeel, via een schriftelijke procedure, het bedrag van de bijdrage en het verdelingsprincipe bevestigd, zonder er de effectieve inhoud van vast te leggen.

Voor 2010 heb ik beslist op de begroting van DGOS 40 miljoen euro uit te trekken voor *Fast Start*. Dat bedrag kon worden uitgetrokken dankzij de verhoging van de DGOS-begroting. Er worden dus wel degelijk extra middelen toegekend in vergelijking met 2009.

Het gaat om nieuwe en bijkomende uitgaven ten opzichte van de initiële klimaatbegroting.

Op grond van bepaalde prioriteiten heb ik beslist tien miljoen euro voor de aanpassing uit te trekken via het *Least Developed Countries Fund*, tien miljoen euro voor de bestrijding van ontbossing via het VN-programma REDD+ en het GEF en tot slot, twintig miljoen euro voor projecten en fondsen inzake hernieuwbare energiebronnen waarbij de voorkeur uitgaat naar de ontwikkeling van bio-energie.

Vlaanderen heeft geen bijdrage aangekondigd voor 2010 of 2011. Het Waalse Gewest heeft een bijdrage van twee miljoen euro toegezegd voor 2010.

Vanaf het begin heeft België deel uitgemaakt van het informele partnerschap REDD+, dat na de klimaatop in Kopenhagen werd opgezet. In de marge van de top in Nagoya en met het oog op de top van Cancun, heeft minister Schauvliege op een informele ministeriële vergadering aangekondigd dat de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zal bijdragen aan het programma *Sustainable Forest Management* van het GEF in het kader van de *Fast Start*-klimaatfinanciering.

07.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Ik ben heel blij dat België geld uittrekt voor de bestrijding van ontbossing.

Het incident is gesloten.

08 Question de Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au ministre de la Coopération au développement sur "les programmes d'APD en 2011 et le financement des associations" (n° 685)

08.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): À cause des affaires courantes, une certaine inquiétude apparaît à l'administration et dans les ONG sur la poursuite des programmes de coopération. Les programmes indicatifs triennaux pour le Rwanda, l'Algérie, le Vietnam, l'Afrique du Sud et l'Équateur doivent être renouvelés début 2011. Ensuite, il y a l'adoption des notes stratégiques sectorielles. Celle sur l'agriculture et la sécurité alimentaire aurait été discutée au sein de la plate-forme Agriculture. Enfin, les programmes triennaux de financement des ONG doivent être budgétairement engagés en 2011, sous peine de problèmes de trésorerie pour elles.

Que comptez-vous faire pour renouveler les programmes indicatifs? Comptez-vous soumettre les notes stratégiques sectorielles au Parlement? Avez-vous prévu des procédures administratives et budgétaires pour que les ONG continuent à percevoir leurs financements? Associez-vous le Parlement à la recherche de solutions?

08.02 Charles Michel, ministre (*en français*): Bien entendu, les notes stratégiques seront présentées au Parlement au moment opportun. Vous évoquez la note stratégique Agriculture et Sécurité alimentaire. J'en ai validé le projet le 25 octobre. Il sera soumis au président du Conseil fédéral du développement durable et au président de la Commission Femmes et Développement. Ensuite, la note viendra au Parlement.

Pour les programmes indicatifs de coopération avec les pays partenaires, compte tenu des affaires courantes, j'ai demandé à mon administration de préparer un planning pour les commissions mixtes 2011-2012.

En principe, l'administration prépare un nouveau programme indicatif de coopération (PIC) pour un pays partenaire tous les quatre ans. Cependant, on ne commence la préparation d'un nouveau PIC que si l'entièreté de l'enveloppe précédente a été engagée et si au moins 30 % de celle-ci ont été réellement dépensés. L'administration me soumettra une proposition reprenant les pays qui répondent à ces deux conditions. Mais en affaires

08 Vraag van mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de ODA-programma's in 2011 en de financiering van de ngo's" (nr. 685)

08.01 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): In deze periode van lopende zaken maken de administratie en de ngo's zich enigszins zorgen over de voortzetting van de samenwerkingsprogramma's. De driejarige indicatieve programma's voor Rwanda, Algerije, Vietnam, Zuid-Afrika en Ecuador zijn begin 2011 aan vernieuwing toe. Daarnaast is er de goedkeuring van de sectorale beleidsnota's. De beleidsnota inzake landbouw en voedselzekerheid werd naar verluidt besproken op het landbouwplatform. Tot slot moeten de driejarige financieringsprogramma's voor de ngo's worden vastgelegd in de begroting van 2011, zo niet kunnen ze met geldproblemen te kampen krijgen.

Welke stappen zal u doen om de indicatieve programma's te vernieuwen? Zal u de sectorale beleidsnota's aan het Parlement voorleggen? Heeft u voorzien in administratieve en budgettaire procedures die de continuïteit van de financiering van de ngo's kunnen verzekeren? Zal u ook een beroep doen op het Parlement om een oplossing te vinden?

08.02 Minister Charles Michel (*Frans*): Het spreekt voor zich dat de beleidsnota's op het gepaste tijdstip aan het Parlement zullen worden voorgelegd. U hebt het over de beleidsnota inzake landbouw en voedselzekerheid. Ik heb het ontwerp daarvan op 25 oktober jongstleden goedgekeurd. Het zal worden voorgelegd aan de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en aan de voorzitter van de commissie Vrouwen en Ontwikkelingssamenwerking. Vervolgens kan de nota worden besproken in het Parlement.

Wat de indicatieve samenwerkingsprogramma's met de partnerlanden betreft, heb ik – gelet op de periode van lopende zaken – mijn administratie verzocht een planning voor de gemengde commissies in 2011-2012 op te stellen.

In principe stelt de administratie om de vier jaar een nieuw Indicatief Samenwerkingsprogramma (ISP) op voor een partnerland. Men begint daar echter pas mee, indien het vorige budget volledig werd vastgelegd en minstens 30 procent ervan daadwerkelijk werd uitgegeven. De administratie zal me een voorstel bezorgen met de landen die aan deze twee voorwaarden voldoen. Maar in een periode van lopende zaken kan ik a priori enkel de

courantes, ma décision *a priori* se limitera au lancement de la préparation du nouveau PIC. Il appartiendra au futur ministre de la Coopération de le finaliser. Il est probable que le Rwanda et le Vietnam seront dans ce cas.

Enfin, en 2011 devraient commencer de nouveaux programmes triennaux pour les ONG éligibles au financement. Étant donné qu'il s'agit d'un budget très important pour une soixantaine de celles-ci, le Conseil des ministres du 9 novembre a accepté une dérogation pour les douzièmes provisoires du premier trimestre 2011, ce qui assure la continuité de leur financement.

08.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): La dimension politique de la question du Rwanda est importante et vous avez raison de ne pas vous engager dans de nouveaux programmes en affaires courantes. Mais il ne faut pas mettre à mal la poursuite de projets entamés. Nous ne pouvons donc que souhaiter la fin de la crise politique.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Christiane Vienne au ministre de la Coopération au développement sur "la situation à Haïti" (n° 983)

09.01 Christiane Vienne (PS): Selon le ministère haïtien de la santé, l'épidémie de choléra qui frappe le pays a provoqué à ce jour plus de 900 morts et plus de 11 000 personnes ont été hospitalisées.

Les inondations et la détérioration des systèmes d'assainissement d'eau suite au passage de l'ouragan Tomas représentent un vecteur supplémentaire de propagation de l'épidémie.

Vous avez rencontré au début de novembre la représentante de l'Unicef en Haïti. Qu'est-il ressorti de vos échanges? Pouvez-vous nous fournir un bilan de l'aide belge à Haïti depuis le séisme du 12 janvier ainsi que son affectation? Plusieurs organisations internationales telles que l'OMS, le Bureau de coordination des affaires humanitaires ou l'Unicef réclament des besoins urgents dans le domaine de l'eau, de l'assainissement et de la promotion des pratiques d'hygiène de base. Quelle est la réponse de notre pays et de l'UE à ces besoins?

09.02 Charles Michel, ministre (*en français*): La rencontre entre mon département et la responsable

opdracht geven het nieuwe ISP voor te bereiden. De toekomstige minister van Ontwikkelingssamenwerking zal het dan moeten afronden. Waarschijnlijk zal dat voor Rwanda en Vietnam zo zijn.

Ten slotte zouden er in 2011 nieuwe drijereenprogramma's moeten worden opgestart voor de ngo's die in aanmerking komen voor financiering. Aangezien het voor een zestigtal ngo's om een zeer groot budget gaat, heeft de ministerraad op 9 november ingestemd met een afwijking op de voorlopige twaalfden voor het eerste kwartaal van 2011, waardoor de continuïteit van hun financiering verzekerd is.

08.03 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): De politieke dimensie van de kwestie Rwanda is belangrijk, en u doet er goed aan om u in een periode van lopende zaken niet tot nieuwe programma's te verbinden. Maar de huidige projecten moeten kunnen worden voortgezet. We kunnen dus alleen maar hopen dat er snel een einde komt aan de politieke crisis.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de toestand in Haïti" (nr. 983)

09.01 Christiane Vienne (PS): Volgens de Haïtiaanse minister van Volksgezondheid zijn tot dusver al meer dan 900 personen overleden ten gevolge van de cholera-epidemie die het land treft en werden meer dan 11.000 personen in ziekenhuizen opgenomen.

De overstromingen en de beschadiging van de waterzuiveringsinstallaties na de doortocht van de orkaan Tomas hebben de uitbreiding van de epidemie verder in de hand gewerkt.

Begin november ontmoette u de vertegenwoordigster van Unicef in Haïti. Wat is het resultaat van die gesprekken? Hoeveel hulp heeft België uiteindelijk aan Haïti geboden sinds de aardbeving van 12 januari en hoe werd die hulp aangewend? Verscheidene internationale organisaties zoals de WHO, het VN-Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, en Unicef stellen dat de nood hoog is op het stuk van watervoorziening, waterzuivering en het bevorderen van basishygiëne. Hoe reageren ons land en de EU op die noden?

09.02 Minister Charles Michel (*Frans*): Dankzij de ontmoeting tussen mijn departement en de Unicef-

de l'Unicef à Haïti a permis de faire le point sur la situation et les défis à relever.

Dix mois après le tremblement de terre, les besoins sont encore loin d'être comblés, d'autant que l'apparition du choléra et la saison des ouragans n'épargnent pas le pays et nécessitent un réaménagement des programmes de reconstruction.

Sur le terrain, l'Unicef travaille en étroite collaboration avec l'OMS, le PAM et le Bureau de coordination des affaires humanitaires. Dans le cadre de la phase d'urgence, le gouvernement belge a libéré plus de 11 millions d'euros répartis de la manière suivante: contribution affectée de 5,1 millions d'euros via B-FAST, l'Unicef, la Croix-Rouge, la FAO et le Programme alimentaire mondial; contribution non affectée de 6 millions d'euros via le mécanisme de réponse rapide des Nations Unies.

Dans le cadre de la phase de reconstruction, 20 millions d'euros seront débloqués sur une période de trois ans, dont les contributions suivantes ont déjà été signées: 600 000 euros au FIDA pour la compensation de la dette d'Haïti, quatre millions d'euros à la FAO afin de relancer l'agriculture et 2,7 millions d'euros à l'Unicef pour la protection des enfants. Six millions d'euros sont par ailleurs réservés pour des ONG belges. Trois cents bourses d'étude seront également octroyées à de jeunes Haïtiens.

Vu les contributions importantes décidées il y a quelques mois et compte tenu de la situation des affaires courantes, je n'envisage pas à l'heure actuelle de débloquer des moyens supplémentaires. Néanmoins, je reste très attentif à l'évolution de la situation.

Fin mars 2010, la Commission européenne avait annoncé une contribution de 460 millions d'euros. À ma connaissance, aucune aide supplémentaire n'a été débloquée à la suite de l'apparition du choléra. Néanmoins, des réaménagements sont prévus dans le cadre des enveloppes actuelles afin de mieux coller à la réalité des besoins.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Christiane Vienne au ministre de la Coopération au développement sur "le report de l'annulation de la dette de la RDC" (n° 984)

functionaris in Haïti hebben we een stand van zaken over de situatie kunnen opmaken en hebben we kunnen nagaan welke uitdagingen zich aandienen.

Tien maanden na de aardbeving is lang niet aan de behoeften voldaan, te meer omdat het uitbreken van de cholera-epidemie en het orkaanseizoen het land niet sparen en een herschikking van de heropbouwprogramma's vereisen.

In het veld werkt Unicef nauw samen met de WHO, het WVP en het VN-Office for the Coordination of Humanitarian Affairs. In het kader van de hoogdringendheid heeft de Belgische regering meer dan 11 miljoen euro verdeeld als volgt: geormerkte bijdrage van 5,1 miljoen euro via B-FAST, Unicef, het Rode Kruis, FAO, en het Wereldvoedselprogramma: niet-geormerkte bijdrage van 6 miljoen euro via het Central Emergency Response Fund van de Verenigde Naties.

Er zal voor de heropbouw 20 miljoen euro over een periode van drie jaar worden uitgetrokken. Volgende bedragen werden al toegekend: 600.000 euro aan het IFAD voor de vereffening van de schulden van Haïti, vier miljoen euro aan de FAO voor de herontwikkeling van de landbouw en 2,7 miljoen euro voor Unicef voor de bescherming van de kinderen. Daarnaast is zes miljoen euro bestemd voor de Belgische ngo's. Er werden bovendien 300 studiebeurzen toegekend aan jonge Haïtianen.

Gelet op de aanzienlijke bedragen die al enkele maanden geleden werden toegekend en aangezien dit een periode van lopende zaken is, ben ik momenteel niet van plan om bijkomende middelen uit te trekken. Ik volg de situatie evenwel van zeer nabij op.

Eind maart 2010 kondigde de Europese Commissie aan dat zij 460 miljoen euro zou bijdragen. Voor zover ik weet, werd geen bijkomende hulp uitgetrokken na de uitbraak van cholera. Niettemin zijn er aanpassingen gepland van de huidige enveloppen, teneinde beter aan de werkelijke behoeften tegemoet te komen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het uitstellen van de kwijtschelding van de schulden van de DRC" (nr. 984)

10.01 Christiane Vienne (PS): Vos propos du 20 octobre dernier annonçant la non-remise de dette de la RDC par le Club de Paris "car plusieurs créanciers se posent des questions sur la gouvernance économique et le climat des affaires en RDC notamment à la lumière de certains contrats miniers conclus par le gouvernement de Kinshasa avec la Chine" ont semé la confusion. Le FMI et la Banque mondiale avaient pourtant donné leur feu vert en juillet. Quelques jours plus tard, notre ambassadeur à Kinshasa déclarait que la Belgique soutenait l'annulation de la dette en RDC.

Est-il question de reporter l'allègement de la dette? Les membres du Club de Paris soutiennent-ils l'annulation totale de la dette congolaise? Le Club de Paris a-t-il lui-même communiqué ces informations ou est-ce la Belgique qui s'en est faite la porte-parole? Quels sont ces pays "qui se posent des questions"? En quoi les contrats miniers avec la Chine viennent-ils remettre en cause l'allègement ou l'annulation de cette dette? Quelles sont les interrogations concernant le point d'achèvement de l'initiative "Pays pauvres très endettés (PPTTE)"? Par quels moyens comptez-vous atteindre, malgré tout, l'objectif des 0,7 % du PIB affectés à l'aide au développement pour 2010?

10.02 Charles Michel, ministre (en français): La RDC a atteint le point d'achèvement de l'initiative PPTTE le 2 juillet 2010 suite à une décision des conseils d'administration de la Banque mondiale et du FMI qui ont considéré que les critères définis en juillet 2003 avaient été atteints par ce pays. Le point d'achèvement avait été retardé suite à des contrats miniers entre la RDC et la Chine qui ne répondaient pas aux exigences de "concessionnalité". Ces contrats ont été adaptés, ce qui a permis cette décision relative au point d'achèvement.

Le Club de Paris s'est réuni hier et se réunit aujourd'hui. Je ne peux donc pas, à ce stade, vous communiquer les décisions prises. Le 20 octobre dernier, j'ai communiqué sur le fait que la décision de la RDC de reporter la prochaine réunion du Club de Paris avait pour conséquence que notre pays ne pourrait pas atteindre les 0,7 % comme prévu. Notre pays ne pourra compenser le fait que cette annulation ne pourra être comptabilisée comme aide publique au développement en 2010.

Plusieurs membres du Club de Paris, dont l'Allemagne, le Canada et les Pays-Bas, émettent de nombreuses critiques quant à la détérioration du

10.01 Christiane Vienne (PS): Op 20 oktober liet u weten dat de Club van Parijs de schuld van de DRC niet zou herschikken, omdat verscheidene schuldeisers vraagtekens plaatsen bij het economische bestuur en het zakenklimaat in de DRC, meer bepaald in het licht van bepaalde mijnbouwcontracten die de regering in Kinshasa heeft gesloten met China. Uw uitspraken hebben verwarring gezaaid. Het IMF en de Wereldbank hadden in juli nog groen licht gegeven voor die herschikking. Enkele dagen nadien verklaarde onze ambassadeur in Kinshasa dat België de kwijtschelding van de schuld van de DRC steunde.

Wordt de schuldverlichting uitgesteld? Steunen de leden van de Club van Parijs de volledige kwijtschelding van de Congolese schuld? Heeft de Club van Parijs die informatie zelf bekendgemaakt of heeft België daarvoor de rol van woordvoerder op zich genomen? Welke landen plaatsen vraagtekens? In welk opzicht zetten de mijnbouwcontracten met China de verlichting of de kwijtschelding van die schuld op losse schroeven? Welke vragen heeft men bij het *completion point* van het HIPC-initiatief (*Heavily Indebted Poor Countries' Initiative*)? Hoe denkt u desondanks de doelstelling van 0,7 procent van het bbp voor de ontwikkelingshulp in 2010 te halen?

10.02 Minister Charles Michel (Frans): De DRC bereikte op 2 juli 2010 het *completion point* van het HIPC-initiatief, na een beslissing van de raden van bestuur van de Wereldbank en het IMF, die bevestigden dat de in juli 2003 vastgestelde criteria werden bereikt. Het bereiken van het *completion point* liep aanvankelijk vertraging op omdat een aantal mijncontracten tussen de DRC en China niet voldeden aan de vereisten op het stuk van concessionaliteit. Die overeenkomsten werden intussen aangepast, en zo kon er een beslissing inzake het bereiken van het *completion point* worden genomen.

De Club van Parijs kwam gisteren bijeen en vergadert ook vandaag. Ik kan u dus voortsnog geen informatie bezorgen over de beslissingen die er werden genomen. Op 20 oktober jongstleden deelde ik al mee dat de beslissing van de DRC om de volgende vergadering van de Club van Parijs uit te stellen tot gevolg had dat ons land niet in staat zou zijn om de vooropgestelde 0,7 procent te halen. Ons land zal het feit dat die schuldkwijtschelding in 2010 niet als officiële ontwikkelingshulp kan worden aangemerkt, niet kunnen compenseren.

Verscheidene leden van de Club van Parijs, onder meer Duitsland, Canada en Nederland, sparen hun kritiek niet over het verslechterde zakenklimaat en

climat des affaires et de la gouvernance économique en RDC. Cette situation inquiète aussi notre pays. La position de la Belgique a toujours été de plaider pour ne pas reporter l'annulation et je souhaite que cette position puisse être maintenue tout en portant une attention particulière à la gouvernance économique et aux inquiétudes soulevées par certains bailleurs.

Le président: Il serait utile d'examiner la correspondance des termes d'échange entre les fournitures minières par le Congo et les fournitures d'équipement par la Chine. J'ai appris que le FMI avait procédé à certaines révisions et que les termes d'échange étaient sous-évalués de 50 % en défaveur du Congo.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le rapport semestriel au Parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 portant sur la période du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010" (n° 600)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le rapport semestriel au Parlement concernant l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010" (n° 790)

11.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Le rapport semestriel au Parlement sur l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes semble – après quelques recherches – relever de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification. Simple, le rapport l'est sans aucun doute tellement il est succinct. Le ministre peut-il fournir certaines précisions sur l'élaboration du rapport? Qui y collabore? Qui est responsable de l'analyse par pays? Quel service rédige le rapport final destiné au Parlement?

Conformément à l'article 17 de la loi du 5 août 1991, le gouvernement doit faire rapport sur les licences octroyées et refusées et les licences doivent être réparties par catégorie de destination et par catégorie de matériel. Or ce rapport ne fait mention ni de licences refusées, ni de la catégorie de destination ou de matériel. Comment le ministre l'explique-t-il?

het economische wanbeleid in de DRC. Die situatie baart ons eveneens zorgen. België heeft er echter steeds voor gepleit de schuldkwijtschelding niet uit te stellen en ik wens dat dat zo blijft, maar tegelijk zal er een bijzondere aandacht moeten gaan naar het economische beleid en naar de ongerustheid die door een aantal geldschietters werd uitgesproken.

De voorzitter: Het ware nuttig om na te gaan in hoeverre de waarde van de grondstoffen die Congo afstaat, overeenstemt met de waarde van de infrastructuur die China aanbiedt. Naar verluidt heeft het IMF bepaalde herzieningen doorgevoerd en was de ruilwaarde met 50 procent onderschat ten nadele van Congo.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het zesmaandelijks rapport aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 over de periode 1 januari 2010 – 30 juni 2010" (nr. 600)

- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het zesmaandelijks rapport aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie van 1 januari 2010 tot 30 juni 2010" (nr. 790)

11.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Het zesmaandelijkse rapport aan het Parlement over de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 over de in-, uit- en doorvoer van wapens blijkt – na enig zoeken – onder de bevoegdheid te vallen van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. Eenvoudig is het in elk geval: het rapport is heel beknopt. Kan de minister de totstandkoming van het rapport toelichten? Wie wordt daarbij betrokken? Wie is verantwoordelijk voor de landenanalyse? Welke dienst stelt het uiteindelijke rapport voor het Parlement op?

Artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 bepaalt dat de regering verslag moet uitbrengen over de verstrekte en geweigerde vergunningen en dat de vergunningen moeten worden ingedeeld per categorie van bestemming en van materieel. Dit verslag maakt geen melding van geweigerde vergunningen of van de categorie van bestemming of materieel. Kan de minister dat verklaren?

Une licence d'exportation vers la Jordanie figure sur la liste. Comment le ministre justifie-t-il cela?

Er staat een vergunning voor uitvoer naar Jordanië op de lijst. Hoe motiveert de minister deze vergunning?

La directive 2009/43/CE simplifiant les conditions de transfert de produits liés à la défense doit être transposée d'ici au 30 juin 2011. Où en est-on exactement?

De richtlijn 2009/43/EG over de vereenvoudiging van de voorwaarden voor de overdracht van defensiegerelateerde producten moet tegen 30 juni 2011 worden omgezet. Wat is de stand van zaken?

11.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Depuis la régionalisation du commerce d'armes en 2003, les licences d'exportation d'armes relèvent principalement de la compétence des Régions. La Défense et l'Intérieur évaluent cependant encore les licences demandées par l'armée belge et la police fédérale. Au contraire de la procédure de délivrance formelle, l'évaluation de la teneur des demandes de licences ne relève pas de la compétence du SPF Économie. Le rapport y afférent est rédigé par le service Licences du SPF Économie.

11.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Sinds de regionalisering van de wapenhandel in 2003 zijn de wapenexportvergunningen vooral een bevoegdheid van de Gewesten. Defensie en Binnenlandse Zaken beoordelen wel nog de vergunningen door het Belgische leger en de federale politie. De FOD Economie is bevoegd voor de formele afgifteprocedure, niet voor de inhoudelijke beoordeling. Het rapport wordt opgesteld door de dienst Vergunningen van de FOD Economie.

Les Affaires étrangères n'exercent un rôle consultatif que lorsque les licences d'exportation sont octroyées à des États non occidentaux, à savoir des pays non membres de l'OTAN ou de l'UE, qui ne font pas partie des États avec lesquels la Belgique entretient des liens étroits ou encore, qui ne se sont pas conformés au code de conduite en matière d'exportation d'armements adopté le 8 juin 1998 par l'Union européenne.

Buitenlandse Zaken komt enkel adviserend tussenbeide wanneer uitvoervergunningen worden toegekend aan niet-westerse landen: geen lid van de NAVO of de EU en niet behorend tot de landen waarmee België nauwe banden onderhoudt en die beantwoorden aan de Europese gedragscode voor wapenuitvoer van 8 juni 1998.

Le rapport est tout à fait légal. En effet, aucun refus de licence n'est mentionné étant donné que le cas ne s'est pas produit. En ce qui concerne les pays occidentaux, les auteurs du rapport précisent bien le nombre de licences délivrées à chaque pays: jusqu'à la mi-2010, 9 licences d'exportation et 15 licences d'importation ont été accordées. Nous ne mentionnons aucun autre détail pour des raisons de confidentialité et partant, de sécurité.

Het rapport is volledig wettelijk. Als er geen weigeringen van vergunningen zijn, kan je ze natuurlijk ook niet vermelden in een rapport. Voor westerse landen geeft het rapport wel degelijk per land aan hoeveel vergunningen er zijn verleend: tot medio 2010 zijn dat negen uitvoervergunningen en vijftien invoervergunningen. Dat wordt niet verder gespecificeerd, om de vertrouwelijkheid en dus de veiligheid niet te schaden.

Sur le plan des pays non occidentaux ou à risque, les produits exportés font bien l'objet d'une description. Ainsi, en ce qui concerne le transport vers la Jordanie, il est précisé que la transaction, qui repose sur trois licences, porte sur six véhicules blindés à chenilles pour le transport de troupes, neuf F-16 et des pièces détachées.

Voor niet-westerse landen of risicolanden wordt het uitgevoerde product wel degelijk beschreven. Zo schrijft men over het transport naar Jordanië, een transactie met drie vergunningen, dat het gaat over zes gepantserde rupsvoertuigen om troepen te vervoeren, negen F-16-vliegtuigen en de onderdelen.

Nous avons délivré ces licences sur la base de l'avis positif émis par le SPF Affaires étrangères. Cet avis a été rendu après une analyse du code de conduite européen en matière d'exportations d'armes et de la législation belge et compte tenu aussi du fait qu'aucun refus d'exportation du même ordre n'a été décrété au sein de l'Union européenne envers l'armée jordanienne. Pour toute appréciation

We hebben die vergunningen afgeleverd op basis van het positieve advies van de FOD Buitenlandse Zaken. Dit advies kwam er na een analyse van de Europese gedragscode voor wapenuitvoer, de Belgische wetgeving, en het feit dat er binnen de Europese Unie geen enkele gelijkaardige exportweigering werd gemeld ten aanzien van het Jordaanse leger. Voor een inhoudelijke beoordeling

sur le fond, je vous invite à vous adresser aux ministres des Affaires étrangères et de la Défense.

Du fait de la répartition des compétences en matière de commerce des armes, il incombe essentiellement aux Régions de transposer la directive, ce qu'elles sont en train de faire. Les autorités fédérales, en concertation avec les Régions, vérifieront quelles dispositions sont nécessaires en ce qui concerne les licences pour l'armée belge et la police fédérale.

11.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Nous continuerons à suivre de près la situation en ce qui concerne cette catégorie résiduelle des licences d'armes relevant du fédéral.

Le service des Licences devrait en tout état de cause motiver et détailler davantage ses rapports.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 11 h 19.

verwijs ik u door naar de ministers van Buitenlandse Zaken en Defensie.

Door de bevoegdheidsverdeling inzake wapenhandel valt de omzetting van de richtlijn hoofdzakelijk onder de Gewesten. Die zijn daarmee bezig. De federale overheid zal in samenspraak met de Gewesten nagaan welke bepalingen noodzakelijk zijn voor de vergunningen aan het Belgisch leger en de federale politie.

11.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Wij zullen deze restcategorie van federale wapenvergunningen systematisch opvolgen.

De dienst Vergunningen zou zijn rapporten wel beter mogen motiveren en meer detailleren.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.19 uur.